

Porównanie tłumaczeń Łukasza 19:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I prześcignąwszy przed wszedł na sykomorę aby zobaczyćby Go gdyż przez to miał przechodzić
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pobiegł więc naprzód i wspiał się na sykomorę,* ** aby Go ujrzeć, miał bowiem tamtędy przechodzić. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I podbiegłszy ku (przodowi) wszedł na sykomorę, aby ujrzeć go, bo (tamtędy) miał przechodzić.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I prześcignąwszy przed wszedł na sykomorę aby zobaczyćby Go gdyż przez to miał przechodzić

¹⁾ Sykomora to drzewo o dużych, opadających ku ziemi gałęziach. Łatwo się na nią wspiąć. Drzewa te osiągają 15 m wysokości.

²⁾ <x>110 10:27</x>; <x>130 27:28</x>; <x>230 78:47</x>; <x>490 17:6</x>